

GEMEINDE KIENS
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



COMUNE DI CHIENES
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

Gegenstand:

Oggetto:

Widerruf des eigenen Beschlusses Nr. 256 vom 06.05.2026 und Aufnahme in das Bezirksaltersheim Mittleres Pustertal - Verpflichtung der Ausgaben für das Jahr 2026.

Revoca della propria delibera n. 256 del 06.05.2026 e ammissione nella casa di riposo circondariale Media Pusteria - Brunico - Impegno delle spese per l'anno 2026.

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

08.07.2026

07:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

MARKUS MITTERHOFER
ANNA ANITA KAMMERER
MATTHIAS FALKENSTEINER
ANDREAS KIRCHLER
RENÈ PLONER

- Bürgermeister - Sindaco
- Vize-Bürgermeister - Vicesindaco
- Gemeindereferent - Assessore
- Gemeindereferent - Assessore
- Gemeindereferent - Assessore

A.E. - A.G.	A.U. - A.I.
X	

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Frau

Assiste il Segretario Comunale, Signora

Dr. Elfriede Steger

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Markus Mitterhofer

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

A.E. = Abwesend entschuldigt - A.U. = Abwesend unentschuldigt

A.G. = Assente giustificato - A.I. = Assente ingiustificato

Widerruf des eigenen Beschlusses Nr. 256 vom 06.05.2026 und Aufnahme in das Bezirksaltersheim Mittleres Pustertal - Verpflichtung der Ausgaben für das Jahr 2026.

Nach Einsichtnahme in den eigenen Beschluss Nr. 256 vom 06.05.2026, der mit diesem Beschluss lt. Mitteilungsprotokoll der Bezirksgemeinschaft Bruneck Nr. 16949 vom 23.06.2026 widerrufen wird.

Vorausgeschickt, dass Frau H.I.G. aus Kiens, am 05.02.2026 im Wohn- und Pflegeheim Bruneck aufgenommen wurde;

festgestellt, dass Frau H.I.G. als teilweise pflegebedürftig eingestuft werden kann;

in Erachtung, dass die Unterbringung in einem Einzelzimmer erfolgt, wofür der Tagessatz von Euro 65,83.- vorgesehen ist;

nach Einsicht in das Schreiben der Bezirksgemeinschaft Pustertal – Sozialdienste vom 23.06.2026, lt. dem hervorgeht, dass der Gemeinde Kiens ein restlicher Tagesstarif von 16,57 Euro für den Zeitraum vom 05.02.2026 bis 31.12.2026 berechnet wurde;

darauf hingewiesen dass sich somit die Kosten zu Lasten der Gemeindeverwaltung auf das Jahr 2026 hochgerechnet auf Euro 5.500,00.- belaufen;

dass es somit erforderlich ist einen voraussichtlichen Betrag von Euro 5.500,00.- für das Jahr 2026 zu verpflichten;

nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 77 vom 30.10.1973, abgeändert mit L.G. Nr. 17 vom 18.04.1978, betreffend Maßnahmen zur Betreuung von alten Leuten, sowie in die entsprechende Verordnung Nr. 17 vom 06.03.1974;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

Fachliches Gutachten:

Positiv vom 08.07.2026

Elfriede Steger

Hash:

85mEn7BKfzOCDfRictHBtiqWXA5EfSYOckQ
AatBvjz4=

Revoca della propria delibera n. 256 del 06.05.2026 e ammissione nella casa di riposo circondariale Media Pusteria - Brunico - Impegno delle spese per l'anno 2026.

Vista la propria delibera n. 256 del 06.05.2026, che viene revocata ai sensi del protocollo di comunicazione della comunità consorziale Valle Pusteria n. 16949 del 23.06.2026

Premesso, che la signora H.I.G. di Chienes è stata accolta nella Casa di riposo circondariale di Brunico in data 05.02.2026;

accertato che attualmente lo stato di salute della signora H.I.G. va definito parzialmente autosufficiente;

atteso che la sistemazione avviene in stanza singola, per il cui posto è prevista una retta giornaliera di Euro 65,83.-;

vista la lettera della Comunità Comprensoriale Valle Pusteria – servizi sociali del 23.06.2026, dalla quale risulta, che a carico del Comune di Chienes è stata calcolata una tariffa giornaliera residua di Euro 16,57.- per il periodo dal 05.02.2026 al 31.12.2026;

rilevato che i costi a carico dell'amministrazione comunale calcolato per l'anno 2026 ammontano a Euro 5.500,00.-;

che dunque è necessario di impegnare un presumibile importo di Euro 5.500,00.- per l'anno 2026;

vista la L.P. n. 77 del 30.10.1973, modificata con L.P. n. 17 del 18.04.1978, contenente provvedimenti in favore dell'assistenza agli anziani, nonché il relativo regolamento 06.03.1974, n. 17;

Visti i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018:

Parere di regolarità tecnico-amministrativa:

Positivo del 08.07.2026

Elfriede Steger

Hash:

85mEn7BKfzOCDfRictHBtiqWXA5EfSYOckQ
AatBvjz4=

Buchhalterisches Gutachten:

Positiv vom 08.07.2026

Elfriede Steger

Hash:

7TeRBT1cH/

ys+H4Fpx2zaWTswJ4o0OQosu1AdBaG/nw=

Nach Einsichtnahme in das Einheitliche Strategiedokument und in den Haushaltsvoranschlag 2026;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvollzugsplan / Arbeitsplan;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino – Südtirol R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Nach Einsicht in die geltende Satzung der Gemeinde Kiens;

Bei 4 anwesenden und abstimmenden Mitgliedern

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig und in gesetzlicher Form:

1. Aus den in den Prämissen angeführten Gründen den eigenen Beschluss Nr. 256 vom 06.05.2026 zu widerrufen und die Ausgaben zu Lasten der Gemeinde Kiens von Euro 5.500,00.- für die Unterbringung der Frau H.I.G. im Wohn- und Pflegeheim Bruneck für das Jahr 2026 zu verpflichten.

2. Die Gesamtausgabe wird wie folgt angelastet:

Verpflichtung Nr. n. impegno	Kompetenzjahr anno competenza	Kapitel capitolo	Kostenstelle centro costo	Kodex 5. Ebene codice 5° livello	Betrag importo
2033/2026	2026	12031.04.20200	120300	U.1.04.02.02.999	5.500,00 €

3. Gegenständlichen Beschluss mit derselben Abstimmung im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

4. Es wird darauf hingewiesen, dass gegen diesen Beschluss während seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Parere di regolarità contabile:

Positivo del 08.07.2026

Elfriede Steger

Hash:

7TeRBT1cH/

ys+H4Fpx2zaWTswJ4o0OQosu1AdBaG/nw=

Visto il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione 2026;

Visto il piano esecutivo di gestione / piano operativo;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018;

Visto lo vigente statuto del Comune di Chienes;

Presenti 4 membri, tutti votanti

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a

ad unanimità di voti legalmente espressi:

1. Di revocare la propria delibera n. 256 del 06.05.2026 e di impegnare per i motivi di cui nelle premesse, a carico del Comune di Chienes le spese di Euro 5.500,00.- per l'alloggio della sig.ra H.I.G. nella Casa di riposo a Brunico per l'anno 2026.

2. La spesa totale viene imputata come segue:

Verpflichtung Nr. n. impegno	Kompetenzjahr anno competenza	Kapitel capitolo	Kostenstelle centro costo	Kodex 5. Ebene codice 5° livello	Betrag importo
2033/2026	2026	12031.04.20200	120300	U.1.04.02.02.999	5.500,00 €

3. Di dichiarare, con la medesima votazione, la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03.05.2018.

4. Si fa presente che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione contro la presente delibera. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende - Il Presidente

Der Sekretär - Il Segretario

Markus Mitterhofer

Dr. Elfriede Steger

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegenständlicher Beschluss wird vom
08.07.2026 für 10 Tage, auf der digitalen
Amtstafel der Gemeinde Kiens veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata
sull'albo pretorio digitale del Comune di
Chienes dal 08.07.2026, per 10 giorni con-
secutivi.
